

# BOSTITCH®

## DSW-3519 / DSW-3522 / DSC-3219

CORDLESS CARTON CLOSING STAPLER  
GRAPADORA AUTÓNOMA PARA  
CIERRE DE CAJAS DE CARTÓN  
AGRAFEUSE SANS FIL POUR LA FERMETURE  
DE CAISSES CARTON



### OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

**⚠ WARNING:**

**⚠ ADVERTENCIA:**

**⚠ AVERTISSEMENT :**

DO NOT OPERATE THIS TOOL UNTIL YOU HAVE READ THIS INSTRUCTION MANUAL FOR SAFETY, OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

NO OPERE ESTA HERRAMIENTA SIN HABER LEÍDO EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES A LOS FINES DE CONOCER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

NE PAS UTILISER CET OUTIL AVANT D'AVOIR LU CE MANUEL ET PRIS CONNAISSANCE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE BOSTITCH.

# BOSTITCH®

# INTRODUCTION

---

The BOSTITCH Carton Closing stapler is a precision-built tool, designed for high speed, high volume stapling. This tool will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manuals kept for reference. **NOTE:** Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your BOSTITCH representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. BOSTITCH Fastening Systems, 701 E. Joppa Road, Towson, MD 21286.

## INDEX

---

INTRODUCTION .....	2	Storage Recommendations.....	11
LIMITED WARRANTY .....	3	SPECIFICATIONS .....	11
DEFINITIONS: SAFETY GUIDELINES ...	3	Tool.....	11
GENERAL POWER TOOL SAFETY		Part/Staple Chart.....	11
WARNINGS .....	3	Corrugate Thickness Chart.....	12
STAPLER SAFETY WARNINGS.....	5	Fastener Specifications.....	12
TOOL LOADING SAFETY .....	6	ASSEMBLY .....	12
OPERATIONAL SAFETY .....	6	Loading The Tool .....	12
Trigger Operated.....	6	Battery Installation .....	12
Replacement parts .....	6	OPERATION.....	13
SYMBOLS .....	6	Operating the Tool .....	13
BATTERY / CHARGER SAFETY .....	7	Tool Operation Check.....	13
Important Safety Instructions		ADJUSTMENTS.....	14
for All Battery Packs .....	7	Clinch Adjustment .....	14
The RBRC™ Seal.....	8	Depth Of Drive Adjustment .....	15
Important Safety Instructions		Magazine Removal .....	15
for All Battery Chargers .....	8	Jammed Staple Removal .....	15
Chargers .....	9	Leg Length Adjustment .....	16
Charging Procedure .....	9	MAINTAINING AND SERVICING THE	
Charge Indicators .....	10	POWER TOOL.....	16
Important Charging Notes.....	10	TROUBLE SHOOTING.....	16

### NOTE:

BOSTITCH tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision BOSTITCH fasteners engineered to the same exacting standards. **BOSTITCH cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine BOSTITCH nails, staples and accessories.**



# LIMITED WARRANTY

---

BOSTITCH Fastening Systems, ("BOSTITCH") warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at BOSTITCH's option, any defective product within 1 year from the date of purchase. This warranty is not transferable. It only covers damage resulting from defects in material or workmanship, and it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our regional repair center or authorized warranty service center. The driver, clinchers, motor and driver guides are wear components, therefore are only warranted for workmanship and manufacturing defects.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

This warranty is limited to sales in the United States and Canada. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, return the product at your expense together with proof of purchase to a BOSTITCH Regional or authorized warranty repair center. You may call us at 1-800-832-3080 or visit our website at [www.BOSTITCH.com](http://www.BOSTITCH.com) for the location of authorized warranty service centers in your area.

## DEFINITIONS: SAFETY GUIDELINES

---

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

**▲ WARNING:** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

## 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## 6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## STAPLER SAFETY WARNINGS

---

- a) **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- b) **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- c) **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- d) **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the stapler may be accidentally activated if it is plugged in.
- e) **Do not use this stapler for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

# TOOL LOADING SAFETY

---

**⚠WARNING:** When loading tool: 1) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2) Never point tool at anyone; 3) Do not pull the trigger or depress the safety lever as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

# OPERATIONAL SAFETY

---

**⚠WARNING:** Always handle the tool with care: 1) Never engage in horseplay; 2) Never pull the trigger unless nose is directed toward the work; 3) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

**⚠WARNING:** Keep hands and body away from the discharge area of the tool.

**⚠WARNING:** Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

**⚠WARNING:** This stapler produces SPARKS during operation. NEVER use the stapler near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzene, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is -- or the vapors, fumes or by-products of which are -- flammable, combustible or explosive. Using the stapler in any such environment could cause an EXPLOSION resulting in personal injury or death to user and bystanders.

## Trigger Operated

This is a trigger operated tool when the safety lever is depressed. The trigger operated tool will cycle every time the trigger is actuated when the safety lever is depressed.

## Replacement parts

Use only BOSTITCH replacement parts. Do not use modified parts.

# SYMBOLS

---

• The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- |  |   |
|--|---|
| V.....volts                                  | ~ or AC.....alternating current                   |
| A.....amperes                                | ⚠.....safety alert symbol                         |
| Hz.....hertz                                 | □.....Class II Construction<br>(double insulated) |
| W.....watts                                  | ⊕.....earthing terminal                           |
| == or DC.....direct current                  | A <sub>h</sub> .....Ampere hours                  |
| ≈ or AC/DC..alternating or direct<br>current | Wh.....Watt hours                                 |

# BATTERY / CHARGER SAFETY

---

## Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in designated BOSTITCH chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.  
**NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**

**⚠WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

**⚠WARNING:** Fire hazard. **Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

**⚠WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

## The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries (or battery packs) indicate that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by BOSTITCH. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.



RBRC™, in cooperation with BOSTITCH and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries to an authorized BOSTITCH service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

RBRC™ is a registered trademark of the *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.

- Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

**⚠WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

**⚠CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only BOSTITCH rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging BOSTITCH rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.



- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	14		14	12	Not Recommended	

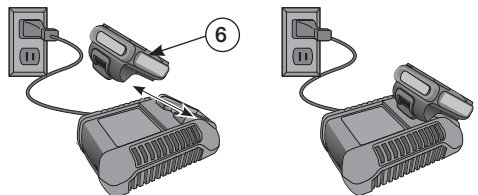
- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 120 V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

## Chargers

Your tool uses a BOSTITCH charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger.

### Charging Procedure

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack (6) into the charger, as shown, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light will blink continuously, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.



## Charge Indicators

This charger is designed to detect certain problems that can arise. Problems are indicated by the red light flashing at a fast rate. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

### HOT/COLD DELAY

This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red light flashes long, then short while in the hot/cold delay mode.

### LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing Pack Charged.

**WEAK BATTERY PACKS:** Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as much work.

**FAULTY BATTERY PACKS:** This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light or by displaying problem pack or charger.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

### PROBLEM POWER LINE

Some chargers have a Problem Power Line indicator. When the charger is used with some portable power sources such as generators or sources that convert DC to AC, the charger may temporarily suspend operation, flashing the red light with two fast blinks followed by a pause. This indicates the power source is out of limits.

## Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18°–24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly: a) Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance; b) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights; c) Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F–75 °F (18°–24 °C); d) If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

**⚠WARNING:** Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

**⚠WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

## Storage Recommendations

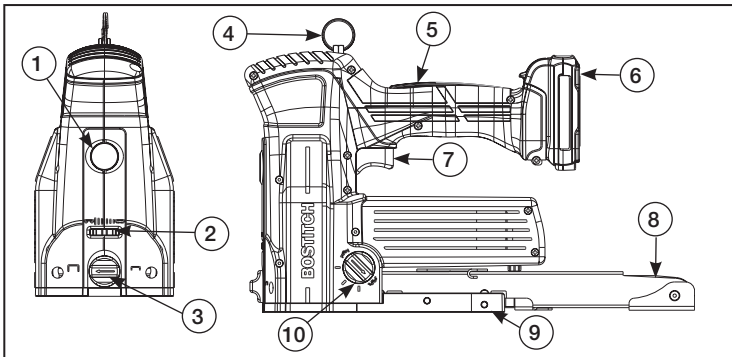
1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

**NOTICE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

## SPECIFICATIONS

### Tool









NO.	COMPONENT
1	Driver Bolt Cover
2	Clinch Dial
3	Leg Length Dial
4	Tool Hanger
5	Safety Lever

NO.	COMPONENT
6	Battery
7	Trigger
8	Magazine
9	Base
10	Depth Adjustment Knob

MODEL	LENGTH	HEIGHT	WIDTH	WEIGHT
DSW-3519	13.5"	8"	4.5"	6.2 lb
DSW-3522	(342.9 mm)	(203.2 mm)	(114.3)	(2.81 kg)
DSC-3219				

## Part/Staple Chart

MODEL	DSW-3519		DSW-3522		DSC-3219	
<b>BOSTITCH STAPLE</b>	SW74375/8 SW90405/8	SW74373/4 SW90403/4	SW74373/4 SW90403/4	SW90407/8	B58C	B34C
<b>LEG LENGTH</b>	5/8" (16 mm)	3/4" (19 mm)	3/4" (19 mm)	7/8" (22 mm)	5/8" (16 mm)	3/4" (19 mm)
<b>DIAL POSITION</b>						

## Corrugate Thickness Chart

MODEL	DSW-3519 / DSC-3219		DSW-3522	
<b>FASTENER</b>	5/8" (15 mm)	3/4" (19 mm)	3/4" (19 mm)	7/8" (22 mm)
<b>MAXIMUM RECOMMENDED CORRUGATE THICKNESS</b>	0.38" (9.7 mm)	0.44" (11.1 mm)	0.53" (13.5 mm)	0.58" (14.6 mm)

## Fastener Specifications

STAPLE SERIES	TOOL MODEL	WIRE SIZE	CROWN WIDTH	LEG LENGTH
<b>SW74375/8</b>	DSW-3519	.074" x .037" (1.88 x .94 mm)	1-3/8" (35 mm)	5/8" (15 mm)
<b>SW90405/8</b>	DSW-3519	.090" x .040" (2.29 x 1.02 mm)	1-3/8" (35 mm)	5/8" (15 mm)
<b>SW74373/4</b>	DSW-3519 DSW-3522	.074" x .037" (1.88 x .94 mm)	1-3/8" (35 mm)	3/4" (19 mm)
<b>SW90403/4</b>	DSW-3519 DSW-3522	.090" x .040" (2.29 x 1.02 mm)	1-3/8" (35 mm)	3/4" (19 mm)
<b>SW90407/8</b>	DSW-3522	.090" x .040" (2.29 x 1.02 mm))	1-3/8" (35 mm)	7/8" (22 mm)
<b>B58C</b>	DSC-3219	.074" x .037" (1.88 x .94 mm)	1-1/4" (32 mm)	5/8" (15 mm)
<b>B34C</b>	DSC-3219	.074" x .037" (1.88 x .94 mm)	1-1/4" (32 mm)	3/4" (19 mm)

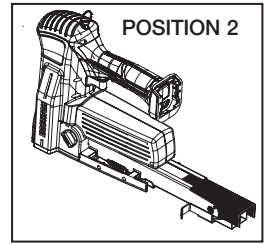
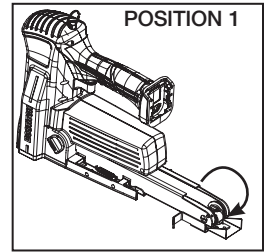
# ASSEMBLY

## Loading The Tool

**⚠WARNING:** When loading tool: 1) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2) Never point tool at anyone; 3) Do not pull the trigger or depress the safety lever as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

1. Disconnect the battery.
2. Pull back the pusher until it is tucked under the rear of the magazine in **POSITION 1**.
3. Check staple leg length.  
Adjustment is provided in the tool for different staple leg lengths.  
A) To adjust the tool for leg length install the correct clinchers and adjust the length dial to the setting corresponding to the fastener being driven.
4. Load the staple stick from the rear of the tool (**POSITION 2**).

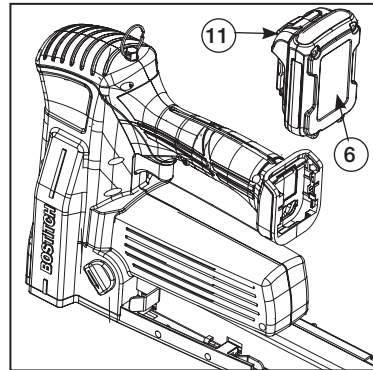
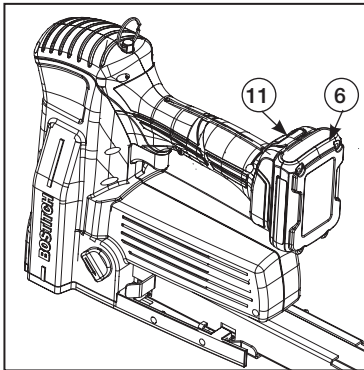
5. Slide the pusher from **POSITION 1** until engaged behind the staples.



## Battery Installation

### INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK

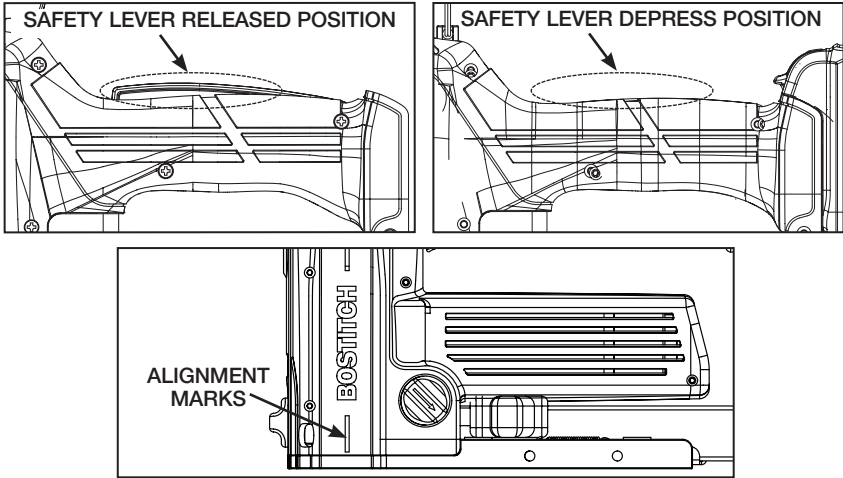
**NOTICE:** Make sure your battery pack is fully charged. To install the battery pack (6) into the tool handle, align the battery with the rails inside the tool's handle and slide it firmly into the handle until you hear the lock snap into place. To remove the battery pack from the tool, press the release button (11) and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.



# OPERATION

## Operating the Tool

1. Install the battery on the tool.
2. Grasp the handle of the tool with one hand ensuring to depress the safety lever.
3. Align the tool on the work piece using the marks on the side of tool to indicate where the fastener is ejected.
4. Depress the trigger to actuate the tool.
5. Once the cycle has completed move the tool to the next location.



## Tool Operation Check

**⚠WARNING:** Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

### TRIGGER OPERATED TOOL

- A. With finger off the trigger, hold the tool with a firm grip on the handle ensuring that the safety lever is depressed.
- B. Place the nose of the tool against the work surface.
- C. Pull the trigger to drive.

**THE TOOL WILL CYCLE EACH TIME THE TRIGGER IS PULLED! THIS IS A FULL CYCLE TOOL. PULL THE TRIGGER, AND CLINCHERS WILL DISCHARGE AND RETRACT.**

**⚠WARNING:** IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION:

- Use the BOSTITCH tool only for the purpose for which it was designed.
- Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward the user or others in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Always carry the tool by the handle.
- Do not alter or modify this tool from the original design or function.
- Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.
- Never leave a tool unattended with the battery attached.

- Do not operate this tool if it does not contain a legible **WARNING LABEL**.
- Do not operate tool if all covers are not installed.
- Do not operate the tool when not placed on a work surface.
- Do not use this stapler for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

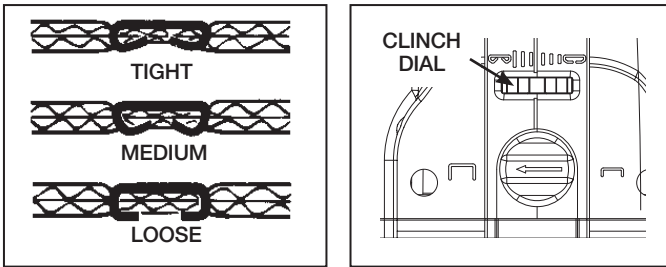
## ADJUSTMENTS

### Clinch Adjustment

To obtain maximum efficiency from the staple closure, it is important that the staple be clinched properly. Proper clinching for any thickness board may be obtained by adjusting the clincher setting with staples of proper leg length. Use the proper length staples for the thickness of work to be stapled, otherwise unnecessary pressure is exerted and staple crowns and legs will be distorted, or the clinch will be too loose.

**WARNING:** Disconnect the battery before adjusting the clinch tightness of the tool.

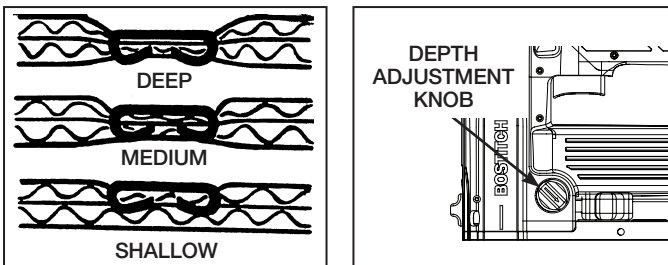
1. To loosen the fastener clinch turn the clinch dial to the right.
2. To tighten the fastener clinch, turn the clinch dial to the left.



### Depth Of Drive Adjustment

**WARNING:** Remove the battery before adjusting the depth of drive.

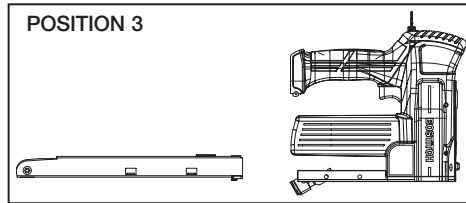
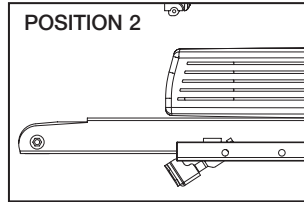
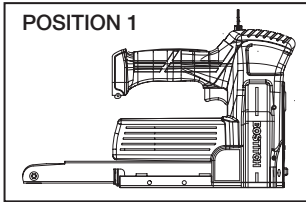
1. Push to release the locking feature, and turn the depth adjustment knob clockwise to decrease the depth of drive.
2. Push to release the locking feature, and turn the depth adjustment knob counter clockwise to increase the depth of drive.



## Magazine Removal

**⚠WARNING:** Remove the battery before removing the magazine.

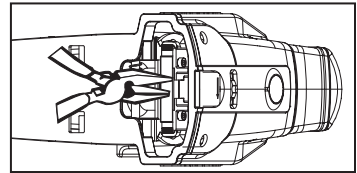
1. Remove all fasteners from the magazine
2. Rotate the magazine release lever down to free the magazine (**POSITION 2**).
3. Pull the magazine back to remove from the tool (**POSITION 3**).



## Jammed Staple Removal

**⚠WARNING:** Remove the battery from the tool before removing jammed staples.

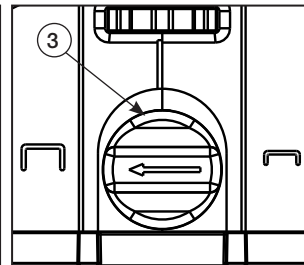
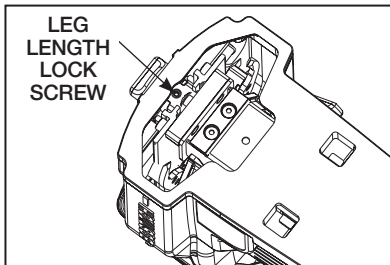
1. Remove the magazine from the tool.
2. Carefully remove the jammed fastener from the tool.
3. Reinstall the magazine.



## Leg Length Adjustment

**⚠WARNING:** Remove the battery before adjusting the leg length.

1. Loosen the Leg Length Lock Screw on the bottom of the tool.
2. Turn the Leg Length Dial (3) with a flat blade screw driver until the arrow points at the correct setting for the staple being driven.
3. Tighten the Leg Length Lock Screw.





## MAINTAINING AND SERVICING THE POWER TOOL

- A) Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.
- B) Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid
- C) To obtain service on your BOSTITCH power tool contact BOSTITCH customer service at 1-800-832-3080 for the location of the service center in your area.

## TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
<b><i>Skipping fasteners/ intermittent feed</i></b>	Loose magazine	Re-engage the magazine release lever
	Fasteners out of spec.	Replace with recommended fasteners
	Dirt/debris in the magazine	Clean and dry the magazine
	Dirt/debris in the drive channel	Clean the drive channel
<b><i>Fasteners jam in the tool</i></b>	Wrong size fasteners	Replace with recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Broken/chipped driver	Replace driver
	Worn pusher	Replace pusher
	Loose magazine	Re-engage the magazine release lever
	Fasteners out of spec.	Replace with recommended fasteners
	Dirt/debris in the magazine	Clean and dry the magazine
	Dirt /debris in the drive channel	Clean the drive channel
	Worn/damaged pusher spring	Replace pusher spring
<b><i>Slow drive speed or stalling</i></b>	Discharged Battery	Recharge battery
	Depleted Battery	Replace battery
	Cardboard too thick	Reduce cardboard thickness
<b><i>Poor clinch</i></b>	Wrong leg length setting	Set leg length according to clinchers and fasteners
	Worn driver guide	Replace the driver guide
	Broken/bent clinchers	Replace clinchers

<b><i>Multiple fasteners driven at once</i></b>	Loose magazine	Re-engage the magazine release lever
<b><i>Staple is only clinching the top layer of corrugate</i></b>	Depth setting too shallow	Set the tool to a deeper drive setting
	Fasteners are too short	Replace with longer fasteners
	Cardboard too thick	Reduce cardboard thickness
<b><i>Loose clinch</i></b>	Clinch setting too loose	Adjust the clinch setting tighter
	Fasteners are too long	Replace with shorter fasteners

# INTRODUCCIÓN

---

La engrapadora BOSTITCH para cierre de cajas es una herramienta construida con precisión, diseñada para el engrapado de alta velocidad así como de alto volumen. Esta herramienta ofrece un servicio confiable y eficiente cuando se utiliza de la manera correcta y con cuidado. Al igual que con cualquier herramienta eléctrica delicada, para obtener el mejor rendimiento se deben seguir las instrucciones del fabricante. Estudie este manual antes de operar la herramienta y entienda las advertencias y precauciones de seguridad. Las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento se deben leer con cuidado, y el manual debe estar a mano para referencia. **NOTA:** Es probable que se requieran medidas adicionales de seguridad debido a su aplicación específica de la herramienta. Comuníquese con su representante o distribuidor de BOSTITCH por cualquier pregunta sobre la herramienta y su uso. BOSTITCH Fastening Systems, 701 E. Joppa Road, Towson, MD 21286.

## ÍNDICE

---

INTRODUCCIÓN.....	18	Notas importantes sobre la carga.....	28
GARANTÍA LIMITADA .....	19	Recomendaciones de almacenamiento .....	28
DEFINICIONES: NORMAS DE SEGURIDAD .....	19	ESPECIFICACIONES .....	29
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS .....	20	La Herramienta.....	29
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA GRAPADORA.....	22	Tabla De Piezas/Grapa .....	29
SEGURIDAD DE CARGA DE LA HERRAMIENTA.....	22	Cuadro De Espesor Del Cartón Corrugado .....	29
SEGURIDAD OPERATIVA .....	22	Especificaciones Del Sujetador.....	30
Accionada por gatillo .....	23	MONTAJE .....	30
Partes De Reemplazo.....	23	Carga De La Herramienta .....	30
SÍMBOLOS .....	23	Instalación de la batería .....	30
SEGURIDAD DE LA BATERÍA/EL CARGADOR .....	23	OPERACIÓN.....	31
Instrucciones de seguridad importantes para todas las unidades de batería.....	23	Operación De La Herramienta .....	31
El sello RBRC™ .....	24	Comprobación De Operación De La Herramienta.....	32
Instrucciones importantes de seguridad para todos los cargadores de baterías.....	25	AJUSTES .....	32
Cargadores .....	26	Ajuste De Los Remaches .....	32
Procedimiento de carga .....	27	Ajuste De Profundidad De La Penetración .....	33
Indicadores de carga .....	27	Extracción Del Cartucho.....	33
		Extracción De Grapas Atascadas.....	34
		Ajuste del largo de la pata .....	34
		MANTENIMIENTO Y SERVICIO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.....	34
		RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	35

## NOTA:

Las herramientas BOSTITCH han sido diseñadas para proporcionar una excelente satisfacción al cliente y están diseñadas para lograr un rendimiento máximo cuando se utilizan con los sujetadores de precisión BOSTITCH diseñados con las mismas normas exactas. **BOSTITCH no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si nuestras herramientas se utilizan con sujetadores o accesorios que no cumplan con los requisitos específicos establecidos para clavos, grapas y accesorios originales BOSTITCH.**



## GARANTÍA LIMITADA

---

BOSTITCH Fastening Systems, ("BOSTITCH") garantiza al comprador minorista original que este producto está libre de defectos en el material y la mano de obra, y acuerda reparar o reemplazar, a opción de BOSTITCH, todo producto defectuoso en el plazo máximo de 1 año de la fecha de compra. Esta garantía no es transferible. Cubre únicamente daños derivados de defectos en el material o la mano de obra; no cubre condiciones o averías resultantes de desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones que se hayan intentado o realizado a través de otro servicio técnico que no sea nuestro centro de reparación regional o un centro de servicio técnico de garantía autorizado. Por lo tanto, el impulsor, las remachadoras y los componentes desgastados de las guías del impulsor solo tienen garantía por defectos de mano de obra y fabricación. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA. TODA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIAL.

Esta garantía se limita a las ventas en los Estados Unidos y Canadá. Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo que dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que variarán según el estado.

Para obtener el servicio de garantía, devuelva el producto a su costo junto con el comprobante de compra al centro regional de BOSTITCH o a un centro autorizado de reparación de garantía. Puede llamarnos al 1-800-832-3080 or visit our website at [www.BOSTITCH.com](http://www.BOSTITCH.com) para conocer la ubicación de los centros autorizados de servicio técnico de garantía en su área.

## DEFINICIONES: NORMAS DE SEGURIDAD

---

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves.**

**⚠️ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

**⚠️ AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

## **ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

---

**⚠️ ADVERTENCIA:** **Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### **CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS**

El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

#### **1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO**

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

#### **2) SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

### 4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

## 5) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍAS

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

## 6) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA GRAPADORA

---

- a) **Siempre asuma que la herramienta contiene remaches.** El manejo descuidado de la grapadora puede provocar el disparo imprevisto de remaches y lesiones personales.
- b) **No apunte la herramienta hacia usted mismo u otra persona cercana.** El disparo imprevisto descargará el remache y provocará una lesión.
- c) **No active la herramienta a menos que esta se encuentre ubicada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el remache podría desviarse de su objetivo.
- d) **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando el remache se atora en la herramienta.** Mientras quita el remache atorado, la grapadora podría activarse accidentalmente si está enchufada.
- e) **No use esta grapadora para ajustar cables eléctricos.** Dado que no está diseñada para la instalación de cables eléctricos, podría dañar la aislación de los cables eléctricos y causar una descarga eléctrica o peligro de incendio.

## SEGURIDAD DE CARGA DE LA HERRAMIENTA

---

**⚠ ADVERTENCIA:** Al cargar la herramienta: 1) Nunca coloque su mano o ninguna parte de su cuerpo en el área de la herramienta de descarga del sujetador; 2) Nunca apunte la herramienta a ninguna persona; 3) No jale el gatillo ni presione la palanca de seguridad ya que la actuación accidental podría causar una lesión.

## SEGURIDAD OPERATIVA

---

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre maneje la herramienta con cuidado: 1) Nunca se ponga a jugar mientras está manipulando la herramienta; 2) Nunca jale el gatillo a menos que la nariz de la herramienta esté dirigida hacia el trabajo; 3) Mantenga a otras personas a una distancia segura de la herramienta mientras que la está operando, ya que una actuación accidental podría causar una lesión.

**⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de descarga de la herramienta.

**⚠ ADVERTENCIA:** No impulse sujetadores encima de otros sujetadores o con la herramienta en un ángulo demasiado agudo, ya que esto podría causar la deflexión de los sujetadores y una lesión.

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta engrapadora produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la engrapadora cerca de sustancias inflamables, gases o vapores, incluyendo laca, pintura, benzina, solvente, gasolina, adhesivos, masilla, pegamentos u otros materiales que sean inflamables, combustibles o explosivos, o que sus vapores, humos o subproductos también lo sean. Usar la engrapadora en estos entornos podría causar una EXPLOSIÓN que genere lesiones personales o muerte al usuario o a las personas que están cerca.

### Accionada por gatillo

Esta es una herramienta accionada por gatillo cuando se presiona la palanca de seguridad. La herramienta accionada por gatillo efectuará un ciclo cada vez que se dispare el gatillo cuando se presione la palanca de seguridad.

### Partes De Reemplazo

Use sólo piezas de repuesto de BOSTITCH. No use piezas modificadas.

### SÍMBOLOS

---

- La etiqueta de la herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación, se describen los símbolos y sus definiciones:

V..... voltios

A..... amperios

Hz..... hercios

W..... vatios

— — o DC ... corriente directa

≈ o AC/DC corriente alterna o directa

~ o AC..... corriente alterna

⚠..... símbolo de alerta de seguridad

□..... construcción clase II (aislamiento doble)

⊕..... terminal de conexión a tierra

Ah..... horas amperes

Wh..... horas vatios

## SEGURIDAD DE LA BATERÍA/EL CARGADOR

---

### Instrucciones de seguridad importantes para todas las unidades de batería

Cuando solicite unidades de batería de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje. La unidad de batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de usar la unidad de batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Luego, siga los procedimientos de carga indicados.



## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue o use** la unidad de batería **en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
  - **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.**
  - Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por BOSTITCH.
  - **NO** salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.
  - **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano).** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.
- NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. **No guarde ni transporte la unidad de batería de manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con los terminales expuestos de la batería.** Por ejemplo, no ponga la unidad de batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, llaves, etc., sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo.** El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos actualmente prohíbe el transporte de baterías en el comercio o en aviones (por ejemplo, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas para prevenir cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte unidades de batería individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (LI-ION)

- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

## El sello RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por BOSTITCH. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa RBRC proporciona una alternativa ecológica.



RBRC™, en cooperación con BOSTITCH y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por BOSTITCH o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

## Instrucciones importantes de seguridad para todos los cargadores de baterías

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:** Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias que se encuentren en el cargador, la unidad de batería y el producto que usa la unidad de batería.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

**⚠ ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca BOSTITCH. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

**⚠ AVISO:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables BOSTITCH.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**

- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para juegos de cables						
Capacidad nominal en amperios		Voltios	Largo total del cable en metros (en pies)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Desde	Hasta	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.** El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores entre sí.

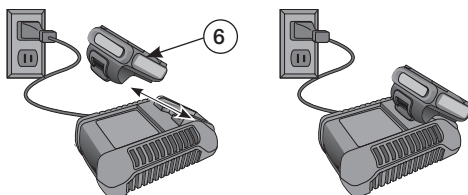
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

## Cargadores

Su herramienta utiliza un cargador BOSTITCH. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar su cargador.

### Procedimiento de carga

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de insertar la unidad de batería.
2. Inserte la unidad de batería (6) en el cargador, como se muestra, comprobando que quede bien colocado dentro del mismo. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.
3. La luz roja se quedará ENCENDIDA continuamente cuando se haya completado el proceso de carga. La unidad estará entonces completamente cargada y podrá ser utilizado de inmediato o dejarse en el cargador.



### Indicadores de carga

Este cargador ha sido diseñado para detectar ciertos problemas que pudieran surgir. Estos problemas se indican mediante una luz roja intermitente rápida. Si esto ocurre, vuelva a colocar la unidad de batería en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con otra unidad de batería para determinar si el cargador está funcionando debidamente. Si la segunda unidad de batería carga correctamente, significa que la primera está fallada y debería ser llevada a un centro de servicio u otro lugar de colección para su reciclaje. Si la segunda unidad de batería hace que el cargador indique el mismo problema que la primera, lleve el cargador y la unidad de batería a un centro de servicio autorizado para su examinación.

#### RETARDO POR UNIDAD CALIENTE/FRÍA

Este cargador tiene una función de retardo por unidad caliente/fría: cuando el cargador detecta una batería caliente, inmediatamente empieza un retardo por unidad caliente y suspende la carga hasta que la batería se haya enfriado. Una vez enfriada la batería, el cargador pasará automáticamente a la modalidad de carga de la unidad. Esta función asegura la máxima duración de su batería. La luz roja parpadeará a intervalos largos, luego cortos cuando esté en modalidad de retardo por unidad caliente/fría.

#### PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

**UNIDADES DE BATERÍA DESGASTADAS:** Las baterías desgastadas seguirán funcionando pero no debe esperarse que tengan capacidad para la misma cantidad de trabajo.

**UNIDADES DE BATERÍA DEFECTUOSAS:** Este cargador no cargará una unidad de batería defectuosa. El cargador indicará que la unidad de batería es defectuosa al no iluminarse o al indicar que existe un problema con la unidad o el cargador.

**NOTA:** Esto también puede significar que hay un problema con el cargador.

## LÍNEA DE ALIMENTACIÓN CON PROBLEMAS

Algunos cargadores tienen un indicador de Línea de alimentación con problemas. Cuando el cargador se utiliza con algunas fuentes de alimentación portátiles, como generadores o fuentes que convierten CC a CA, el cargador puede suspender temporalmente el funcionamiento, ocasión en la que la luz roja se encenderá y apagará rápidamente dos veces, seguido de una pausa. Esto indica que la fuente de alimentación está fuera de los límites.

## Notas importantes sobre la carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Si la unidad de batería no se carga correctamente: a) Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato; b) Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz; c) Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F); d) Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
5. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje

## Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

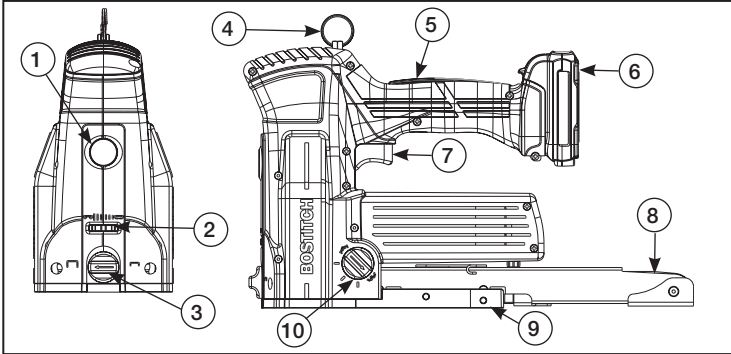


**AVISO:** Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

### EESPECIFICACIONES

#### La Herramienta



N. °	COMPONENTE
1	Cubierta del perno del impulsor
2	Indicador de remache
3	Indicador de longitud de laspatas
4	Soporte colgante de la herramienta
5	Palanca de seguridad

N. °	COMPONENTE
6	Batería
7	Gatillo
8	Cartucho
9	Base
10	Perilla de ajuste de profundidad

MODELO	LONGITUD	ALTURA	ANCHO	PESO
DSW-3519 DSW-3522 DSC-3219	342,9 mm (13,5")	203,2 mm (8")	114,3 (4,5")	2,81 kg (6,2 lb)

#### Tabla De Piezas/Grapa

MODELO	DSW-3519		DSW-3522		DSC-3219	
<b>GRAPA BOSTITCH</b>	SW74375/8 SW90405/8	SW74373/4 SW90403/4	SW74373/4 SW90403/4	SW90407/8	B58C	B34C
<b>LONGITUD DEL PIE</b>	16 mm (5/8")	19 mm (3/4")	19 mm (3/4")	22 mm (7/8")	16 mm (5/8")	19 mm (3/4")
<b>INDICADOR DE REMACHE</b>						

## Cuadro De Espesor Del Cartón Corrugado

MODELO	DSW-3519 / DSC-3219		DSW-3522	
SUJETADOR	15 mm (5/8")	19 mm (3/4")	19 mm (3/4")	22 mm (7/8")
ESPESOR MÁXIMO RECOMENDADO PARA EL CARTÓN CORRUGADO	9,7 mm (0,38")	11,1 mm (0,44")	13,5 mm (0,53")	14,6 mm (0,58")

## Especificaciones Del Sujetador

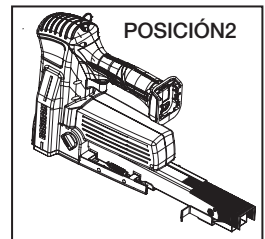
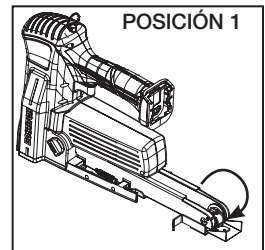
SERIE DE GRAPAS	SERIE DE GRAPAS	TAMAÑO DEL ALAMBRE	ANCHO DE LA CORONA	LONGITUD DEL PIE
SW74375/8	DSW-3519	1.88 x .94 mm (.074" x .037")	35 mm (1-3/8")	15 mm (5/8")
SW90405/8	DSW-3519	2.29 x 1.02 mm (.090" x .040")	35 mm (1-3/8")	15 mm (5/8")
SW74373/4	DSW-3519 DSW-3522	1.88 x .94 mm (.074" x .037")	35 mm (1-3/8")	19 mm (3/4")
SW90403/4	DSW-3519 DSW-3522	2.29 x 1.02 mm (.090" x .040")	35 mm (1-3/8")	19 mm (3/4")
SW90407/8	DSW-3522	2.29 x 1.02 mm (.090" x .040")	35 mm (1-3/8")	22 mm (7/8")
B58C	DSC-3219	1.88 x .94 mm (.074" x .037")	32 mm (1-1/4")	15 mm (5/8")
B34C	DSC-3219	1.88 x .94 mm (.074" x .037")	32 mm (1-1/4")	19 mm (3/4")

## MONTAJE

### Carga De La Herramienta

**⚠ ADVERTENCIA:** Al cargar la herramienta: **1) Nunca coloque su mano o ninguna parte de su cuerpo en el área de la herramienta de descarga del sujetador; 2) Nunca apunte la herramienta a ninguna persona; 3) No jale el gatillo ni presione la palanca de seguridad ya que la actuación accidental podría causar una lesión.**

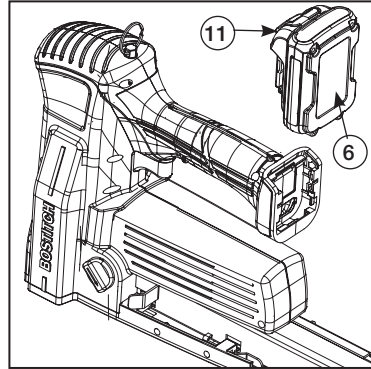
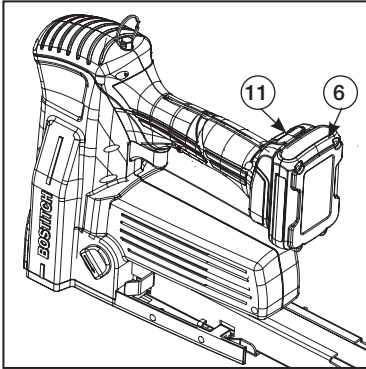
- Desconecte la batería.
- Vuelva a jalar el impulsor hasta que quede plegado debajo de la parte trasera del cartucho en la **POSICIÓN 1**.
- Verifique la longitud de las patas de las grapas. La herramienta proporciona ajustes para las distintas longitudes de patas de las grapas.
  - Para ajustar la herramienta según la longitud de las patas, instale las remachadoras correctas y ajuste el indicador de longitud al valor correspondiente del sujetador que se está impulsando.
- Cargue la vara de grapas desde la parte trasera de la herramienta (**POSICIÓN 2**).
- Deslice el impulsor desde la **POSICIÓN 1** hasta que se acople detrás de las grapas.



## Instalación de la batería

### INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

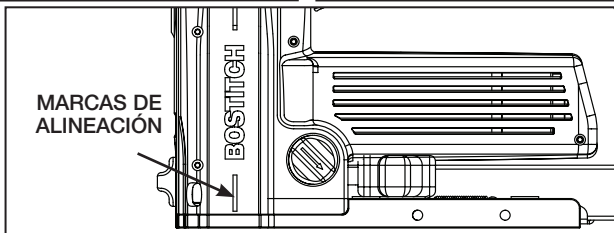
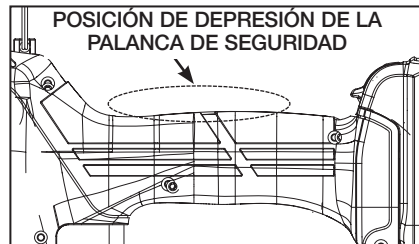
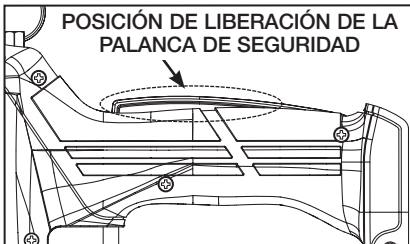
**▲ AVISO:** Asegúrese de que el paquete de baterías esté completamente cargado. Para instalar el paquete de baterías (6) en el mango de la herramienta, alinee la batería con los rieles dentro del mango de la herramienta y deslícela firmemente en el mango hasta que escuche que se fija en su lugar. Para extraer el paquete de baterías de la herramienta, presione el botón de liberación (11) y tire firmemente del paquete de baterías fuera del mango de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección del cargador de este manual.



## OPERACIÓN

### Operación De La Herramienta

1. Instale la batería en la herramienta.
2. Tome la manija de la herramienta con una mano, asegurándose de oprimir la palanca de seguridad.
3. Alinee la herramienta en la pieza de trabajo mediante las marcas de la parte lateral de la herramienta para indicar dónde debe eyectarse el sujetador.
4. Oprima el gatillo para activar la herramienta.
5. Una vez que haya finalizado el ciclo, mueva la herramienta a la siguiente ubicación.





## Comprobación De Operación De La Herramienta

**⚠️ ADVERTENCIA:** Quite todos los sujetadores de la herramienta antes de llevar a cabo una verificación de la operación de la herramienta.

### HERRAMIENTA ACCIONADA POR GATILLO

- A. Con el dedo en el gatillo, sostenga la herramienta con un agarre firme por el mango asegurándose de que el palanca de seguridad esté oprimido hasta el final del recorrido.
- B. Coloque la nariz de la herramienta contra la superficie de trabajo.
- C. Jale el gatillo para impulsar.

**¡LA HERRAMIENTA REALIZARÁ UN CICLO CADA VEZ QUE SE PRESIONE EL GATILLO! ESTA ES UNA HERRAMIENTA DE CICLO COMPLETO. JALE EL GATILLO Y LAS REMACHADORAS SE DESCARGARÁN Y RETRAERÁN**

**⚠️ ADVERTENCIA:** ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL, OBSERVE LO SIGUIENTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

- Use la herramienta BOSTITCH únicamente para los fines para los que fue diseñada.
- Nunca utilice esta herramienta en una forma que pudiera causar que un sujetador sea dirigido hacia el usuario u otras personas en el área de trabajo.
- No use esta herramienta como un martillo.
- Siempre lleve la herramienta por el mango.
- No altere ni modifique esta herramienta en lo que se refiere a su diseño original o función.
- Siempre esté consciente de que el mal uso o manejo inadecuado de esta herramienta puede causar lesiones a usted y a otros.
- Nunca deje la herramienta sin atención con la batería conectada.
- No opere esta herramienta si no contiene una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.
- No opere la herramienta si no están instaladas todas las cubiertas.
- No opere la herramienta cuando no esté colocada en una superficie de trabajo.
- No use esta engrapadora para sujetar cables eléctricos. Dado que no está diseñada para la instalación de cables eléctricos, la herramienta podría dañar el aislamiento de los cables eléctricos y, como consecuencia, provocar una descarga eléctrica o un peligro de incendio.

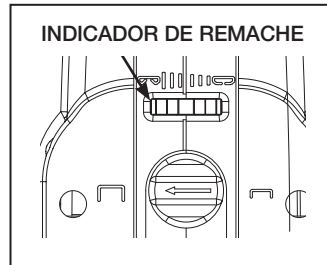
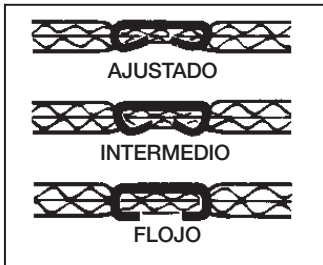
# AJUSTES

## Ajuste De Los Remaches

Para obtener una máxima eficiencia en el sellado de las grapas, es importante que las grapas se remachen correctamente. Puede obtener un remache adecuado para cualquier espesor de placa ajustando el valor de la remachadora con grapas con la longitud de patas correcta. Utilice las grapas de longitud correcta para el espesor del trabajo que se deberá engrapar, de lo contrario, se ejercerá una presión innecesaria y se deformarán las coronas y patas de las grapas, o se aflojará el remache.

**⚠ ADVERTENCIA:** Desconecte la batería antes de ajustar la tensión del remache de la herramienta.

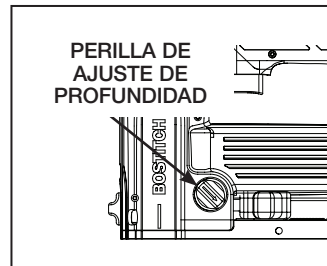
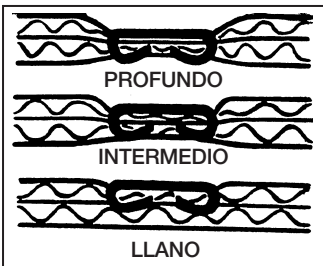
1. Para aflojar el remache del sujetador, gire el indicador de remache hacia la derecha.
2. Para ajustar el remache del sujetador, gire el indicador de remache hacia la izquierda.



## Ajuste De Profundidad De La Penetración

**⚠ ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de ajustar la profundidad de penetración.

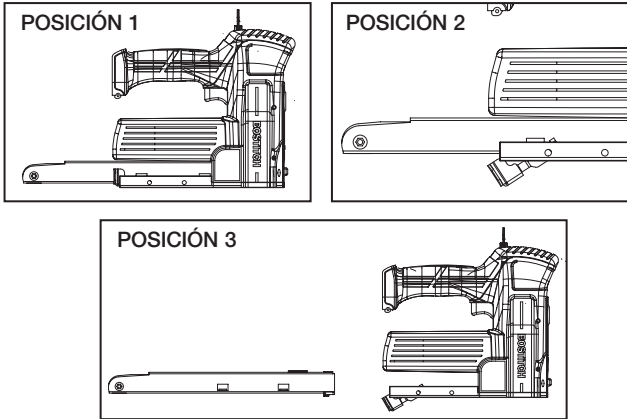
1. Empuje para liberar la función de bloqueo y gire la perilla de ajuste de profundidad en sentido horario para disminuir la profundidad de penetración.
2. Empuje para liberar la función de bloqueo y gire la perilla de ajuste de profundidad en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la profundidad de penetración.



## Extracción Del Cartucho

**⚠ ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de extraer el cartucho.

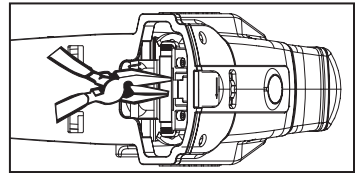
1. Extraiga todos los sujetadores del cartucho.
2. Gire la palanca de liberación del cartucho hacia abajo para liberar el cartucho (**POSICIÓN 2**).
3. Vuelva a tirar del cartucho para quitarlo de la herramienta (**POSICIÓN 3**).



## Extracción De Grapas Atascadas

**⚠ ADVERTENCIA:** Quite la batería de la herramienta antes de extraer las grapas atascadas.

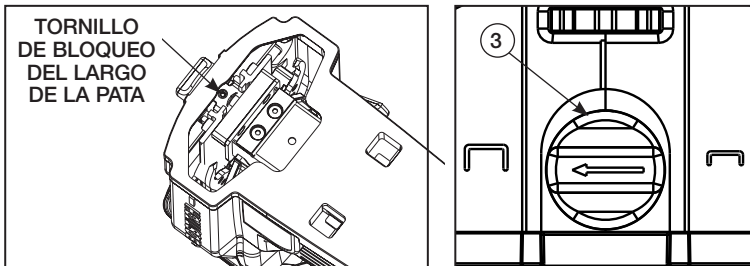
1. Quite el cartucho de la herramienta.
2. Retire con cuidado el sujetador atascado de la herramienta.
3. Vuelva a instalar el cartucho.



## Ajuste del largo de la pata

**⚠ ADVERTENCIA:** Extraiga la batería antes de ajustar el largo de la pata.

1. Afloje el tornillo de bloqueo del largo de la pata en la parte inferior de la herramienta.
2. Gire la perilla del largo de la pata (3) con un destornillador de punta plana hasta que la flecha apunte a la configuración correcta para la grapa utilizada.
3. Apriete el tornillo de bloqueo del largo de la pata.



# MANTENIMIENTO Y SERVICIO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- A) Sople el polvo y la suciedad de todas las ventilaciones de aire con aire limpio y seco al menos una vez a la semana. Para minimizar el riesgo de lesiones en los ojos, siempre use protección ocular aprobada por ANSI Z87.1 al realizar este procedimiento.
- B) Nunca use solventes u otros químicos abrasivos para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales de plástico usados en estas partes. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que los líquidos ingresen a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en un líquido.
- C) Para obtener servicio para su herramienta eléctrica Bostitch contacte al servicio al cliente de Bostitch al 1-800-832-3080 para conocer la ubicación del centro de servicio en su área.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
<b>Salteo de sujetadores/ alimentación intermitente</b>	Cartucho suelto	Vuelva a acoplar la palanca de liberación del cartucho
	Sujetadores fuera de especificación.	Reemplace por los sujetadores recomendados
	Suciedad/escombros en el cartucho	Limpie y seque el cartucho
	Suciedad/desechos en el canal del impulsor	Limpie el canal del impulsor
<b>Los sujetadores se traban en la herramienta</b>	Tamaño equivocado de sujetadores	Reemplace por los sujetadores recomendados
	Sujetadores torcidos	Deje de utilizar estos sujetadores
	Impulsor roto/astillado	Sustituya el impulsor
	Impulsor gastado	Reemplace el impulsor
	Cartucho suelto	Vuelva a acoplar la palanca de liberación del cartucho
	Sujetadores fuera de especificación	Reemplace por los sujetadores recomendados
	Suciedad/desechos en el cartucho	Limpie y seque el cartucho
	Suciedad/desechos en el canal del impulsor	Limpie el canal del impulsor
	Resorte del impulsor gastado/dañado	Reemplace el resorte del impulsor
<b>Velocidad lenta o parálisis del impulsor</b>	Batería descargada	Recargue la batería
	Batería agotada	Sustituya la batería
	El cartón es demasiado grueso	Reduzca el espesor del cartón

<b>Enganche insuficiente</b>	Configuración incorrecta de la longitud de las patas	Ajuste la longitud de las patas de acuerdo con los ganchos y sujetadores
	Guía del impulsor gastada	Reemplace la guía del impulsor
	Remachadoras rotas/torcidas .	Reemplace las remachadoras
<b>Múltiples sujetadores impulsados a la vez</b>	Cartucho suelto	Vuelva a acoplar la palanca de liberación del cartucho
<b>La grapa solo se engancha en la capa superior de corrugado</b>	El ajuste de profundidad es demasiado bajo	Ajuste la herramienta a una configuración más profunda de impulso
	Los sujetadores son demasiado cortos	Sustituya por sujetadores más largos
	El cartón es demasiado grueso	Reduzca el espesor del cartón
<b>Gancho suelto</b>	Ajuste del gancho demasiado flojo	Ajuste la configuración del gancho a un punto más apretado
	Los sujetadores son demasiado largos	Sustituya por sujetadores más cortos

# INTRODUCTION

---

L'agrafeuse pour la fermeture de caisses carton BOSTITCH est un outil de précision conçu pour agraffer une grande quantité de produits à une vitesse élevée. Cet outil vous donnera un rendement efficace et fiable lorsqu'utilisé correctement et avec soin. Comme pour tout outil de précision puissant, il est important de suivre les instructions du fabricant pour obtenir la meilleure performance. Veuillez étudier ce manuel avant d'utiliser l'outil et comprendre les avertissements et les mises en garde de sécurité. Les instructions d'installation, du fonctionnement et de l'entretien doivent être lues attentivement et le manuel doit être conservé pour référence. **REMARQUE** : Des mesures de sécurité additionnelles peuvent être requises en fonction de l'utilisation que vous faites de l'outil. Communiquez avec votre représentant ou distributeur BOSTITCH pour toute question au sujet de cet outil et de son utilisation. BOSTITCH Fastening Systems, 701 E. Joppa Road, Towson, MD 21286.

## TABLE DES MATIÈRES

---

INTRODUCTION .....	37	Remarques importantes	
GARANTIE LIMITÉE .....	38	concernant le chargement.....	47
DÉFINITIONS : LIGNES DIRECTRICES		Recommandations de stockage...	47
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....	38	SPÉCIFICATIONS .....	48
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ		L'outil .....	48
GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS		Part/Staple Chart.....	48
ÉLECTRIQUES.....	39	Tableau D'épaisseur Du Carton	
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ		Ondulé.....	48
CONCERNANT LES AGRAFEUSES....	41	Fiche Technique Des Attaches: ....	49
SÉCURITÉ LORS DU		ASSEMBLAGE.....	49
CHARGEMENT DE L'OUTIL .....	42	Chargement de l'outil .....	49
SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT....	42	Installation De La Batterie .....	50
Utilisation Avec Une Détente .....	42	UTILISATION .....	50
Pièces De Rechange: .....	42	Fonctionnement De L'outil .....	50
SYMBOLES .....	42	Vérification Pour Le	
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ		Fonctionnement De L'outil .....	51
CONCERNANT LA		AJUSTEMENTS .....	51
BATTERIE ET LE CHARGEUR.....	43	Réglage De L'accrochage .....	51
Consignes importantes de sécurité		Ajustement De La Profondeur De	
propres à tous les blocs-piles.....	43	Clouage .....	52
Le sceau SRPRC <sup>MC</sup> .....	44	Retrait Du Magasin .....	52
Directives de sécurité importantes		Retrait D'agrafes Coincées.....	53
propres à tous les chargeurs		Réglage de la longueur	
de piles.....	44	des pointes.....	53
Chargeurs .....	46	ENTRETIEN ET DÉPANNAGE DES	
Procédure de charge.....	46	OUTILS ÉLECTRIQUES .....	53
Voyants de charge .....	46	DÉPANNAGE .....	54

## REMARQUE:

Les outils BOSTITCH ont été conçus pour répondre aux besoins des consommateurs et offrent des performances maximales lorsqu'ils sont utilisés avec les pièces de fixation de précision BOSTITCH qui répondent aux mêmes normes. **BOSTITCH ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des pièces de fixation ou accessoires ne répondant pas aux exigences strictes établies pour les clous, agrafes et accessoires BOSTITCH d'origine.**



## GARANTIE LIMITÉE

---

BOSTITCH Fastening Systems (« BOSTITCH ») garantit à l'acheteur d'origine de ce produit qu'il ne comporte aucun défaut de matériau ou de fabrication et s'engage à réparer ou à remplacer tout produit défectueux, selon sa discrétion, jusqu'à un (1) an suivant la date d'achat. Cette garantie n'est pas transférable. Elle couvre uniquement les dommages résultant de défauts de matériau ou de fabrication; elle ne couvre pas les conditions ou les mauvais fonctionnements découlant de l'usure normale, de la négligence, de l'abus, des accidents ou des tentatives de réparation effectuées par quelqu'un d'autre que notre centre de réparation régional ou les centres de service autorisés. L'entraîneur, les pinces à sertir, le moteur et les guides de l'entraîneur usent les composants, c'est pourquoi ils ne sont garantis que contre les défauts d'artisanat et de fabrication.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE PRÉCISE SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. BOSTITCH NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT QUE CE SOIT.

Cette garantie ne s'applique qu'aux ventes effectuées au Canada et aux États-Unis. Certains États ne permettent pas de limitation de la durée d'une garantie tacite ni l'exclusion ou de la limitation de dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion pourrait ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pourriez également détenir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Si vous devez faire réparer le produit encore sous garantie, retournez-le avec preuve d'achat, à vos frais, au centre de réparation régional ou à un centre de service autorisé BOSTITCH. Vous pouvez nous téléphoner au 1-800-832-3080 or visit our website at [www.BOSTITCH.com](http://www.BOSTITCH.com) pour obtenir l'emplacement des centres de services autorisés de votre région.

## DÉFINITIONS : LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

---

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**▲ DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner la **mort ou des blessures graves**.

**⚠ ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.

**⚠ AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES**

---

**⚠ AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

### **CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR**

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### **1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL**

- a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

#### **2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ**

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.



- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

### 3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique.**

**En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

## 5) UTILISATION ET ENTRETIEN DU BLOC-PILES

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

## 6) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES AGRAFEUSES

---

- a) **Tenez toujours pour acquis que l'outil contient des pièces de fixation.** Une manipulation imprudente de l'agrafeuse peut entraîner un amorçage inattendu des pièces de fixation et des blessures corporelles.
- b) **Ne pointez pas l'outil dans votre direction ou celle de quiconque se trouvant à proximité.** Un amorçage inattendu libérera une pièce de fixation, causant des blessures.
- c) **N'actionnez pas l'outil, à moins qu'il soit fermement appuyé contre la pièce à fixer.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, la pièce de fixation pourrait dévier de sa cible.
- d) **Débranchez l'outil de sa source d'alimentation lorsqu'une pièce de fixation se coince à l'intérieur.** Si elle est encore branchée, l'agrafeuse pourrait s'amorcer accidentellement alors que vous retirez la pièce de fixation coincée.
- e) **N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques.** Elle n'a pas été conçue pour l'installation de câbles électriques et elle pourrait endommager la gaine isolante des câbles électriques, entraînant ainsi des risques de décharge électrique ou d'incendie.

# SÉCURITÉ LORS DU CHARGEMENT DE L'OUTIL

---

**⚠ AVERTISSEMENT :** Au moment de charger l'outil : 1) Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la région de d'éjection d'attaches de l'outil; 2) Ne dirigez jamais l'outil vers quelqu'un; 3) N'appuyez pas sur la gâchette et n'appuyez pas sur le déclencheur de sécurité puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures

## SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT

---

**⚠ AVERTISSEMENT :** Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution : 1) Ne vous chahutez jamais; 2) N'appuyez jamais sur la gâchette sans diriger le nez de pose vers la surface de travail; 3) Maintenez les autres à une distance sécuritaire alors que l'outil fonctionne puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne placez jamais la main ou le corps dans la zone d'éjection de l'outil.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne tirez pas d'attache sur une autre attache ou alors que l'outil est à un trop grand angle, car cela peut causer une déviation de l'attache et occasionner des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'agrafeuse produit des **ÉTINCELLES** pendant le fonctionnement. **NE JAMAIS** utiliser l'agrafeuse près de substances, gaz ou vapeurs inflammables, y compris : laque, peinture, benzène, solvant, essence, adhésifs, mastics, colles ou tous autres produits qui sont, eux ou leurs vapeurs, brumes ou produits dérivés, inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de l'agrafeuse dans un tel environnement pourrait mener à une **EXPLOSION** pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

## Utilisation Avec Une Détente

Lorsque vous appuyez sur le levier de sécurité, il faut utiliser la détente de l'outil pour l'utiliser. L'outil avec détente effectuera un cycle chaque fois que vous activez la détente avec le levier de sécurité désengagé.

## Pièces De Rechange:

N'utilisez que des pièces de rechange BOSTITCH. N'utilisez pas de pièces modifiées.

## SYMBOLES

---

- L'étiquette sur votre outil peut contenir les symboles suivants. Voici les symboles et leurs définitions:

V.....volts

A.....ampères

Hz.....hertz

W.....watts

== ou DC .....courant continu

≈ ou AC/DC.....courant alternatif ou continu

~ ou AC.....courant alternatif

⚠.....symbole

d'avertissement de sécurité

□.....fabrication de classe II

⊕.....borne de terre

Ah.....ampère-heure

Wh.....watt heure

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

---

## Consignes importantes de sécurité propres à tous les blocs-piles

Pour commander un bloc-piles de recharge, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension. Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge indiquée.

### LIRE TOUTES LES CONSIGNES

- **Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables.** Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
- **NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves.**
- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs BOSTITCH.
- **NE PAS** élabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (105 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

**REMARQUE : ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHÉ.**

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les blocs-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques d'incendie. **Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, s'assurer qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les bornes à découvert du bloc-piles.** Par exemple, éviter de placer un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. contenant des objets tels que des clous, des vis, des clés, etc. **Le fait de transporter des bloc-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des piles pour le commerce ou dans les avions (ex : dans les bagages enregistrés ou à main) À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES AUX PILES AU LITHIUM-ION (LI-ION)

- **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

## Le sceau SRPRC<sup>MC</sup>

Le sceau SRPRC<sup>MC</sup> (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par BOSTITCH. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de SRPRC constitue donc une solution pratique et écologique.



La SRPRC<sup>MC</sup>, en collaboration avec BOSTITCH et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé BOSTITCH ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant.

*SRPRC<sup>MC</sup> est une marque déposée de la Société de recyclage des piles rechargeables au Canada.*

## Directives de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de piles

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS :** ce manuel contient des directives de sécurité et d'utilisation importantes propres aux chargeurs de piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toute consigne et tout avertissement apposés sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisant le bloc-piles.

**⚠ AVERTISSEMENT :** risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

**⚠ ATTENTION :** risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables BOSTITCH. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

**▲ AVIS :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

- **NE PAS tenter de charger de bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables BOSTITCH.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		Volts	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)			
			120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.**

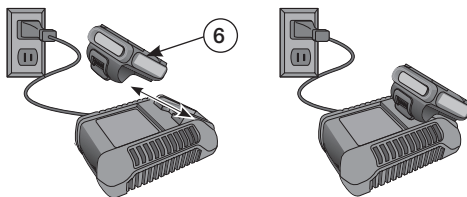
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.
- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS** tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension.** Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.

## Chargeurs

L'outil utilise un chargeur BOSTITCH. S'assurer de bien lire toutes les directives de sécurité avant d'utiliser le chargeur.

### Procédure de charge

1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer le bloc-piles.
2. Insérez le bloc-piles (6) dans le chargeur, comme illustré, en vous assurant qu'il y est correctement calé. Le voyant rouge (charge) clignotera de façon continue indiquant que le cycle de chargement a commencé.
3. En fin de charge, le voyant rouge restera ALLUMÉ de façon continue. Le bloc-piles est alors complètement chargé et peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.



### Voyants de charge

Ce chargeur a été conçu pour détecter les problèmes pouvant survenir. Un voyant rouge clignotant rapidement indique qu'il y a un problème. Dans cette éventualité, réinsérez le bloc-piles dans le chargeur. Si le problème persiste, essayez un autre bloc-piles pour déterminer si le chargeur fonctionne. Si le nouveau bloc-piles se recharge correctement, le bloc-piles initial est endommagé et doit être retourné dans un centre de réparation ou tout autre site de récupération pour y être recyclé. Si l'on obtient le même résultat avec le nouveau bloc-piles, faites vérifier le chargeur et le bloc-piles chez un centre de réparation agréé.

### FONCTION DE SUSPENSION DE CHARGE CONTRE LE CHAUD/FROID

Ce chargeur est équipé d'une fonction de suspension de charge contre le chaud/froid. Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles chaud, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge contre le chaud, en suspendant le chargement jusqu'au refroidissement de ce dernier. Une fois le bloc-piles refroidi, le chargeur se met automatiquement en mode de chargement. Cette caractéristique assure aux blocs-piles une durée de vie maximale. Le voyant rouge clignote longuement, puis rapidement en mode de suspension de charge contre le chaud/froid.

### LAISSER LE BLOC-PILES DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et son bloc-piles peuvent rester connectés, le voyant du chargeur affichant alors Bloc-piles chargé.

**BLOCS-PILES FAIBLES :** les blocs-piles faibles continueront de fonctionner, mais il faudra s'attendre à un rendement moindre.

**BLOCS-PILES DÉFECTUEUX** : ce chargeur ne pourra recharger un bloc-piles défectueux. Le chargeur indiquera qu'un bloc-piles est défectueux en refusant de s'allumer ou en affichant bloc-piles ou chargeur défectueux.

**REMARQUE** : cela pourra aussi indiquer un problème avec le chargeur.

## **PROBLÈME AVEC LE SECTEUR**

Certains chargeurs présentent un voyant pour tout problème avec le secteur. Lorsque le chargeur est utilisé avec des blocs d'alimentation portatifs comme des génératrices ou des alternateurs, il pourrait temporairement s'arrêter de marcher, auquel cas un voyant rouge émet deux clignotements rapides suivis d'une pause. Cela indique que le bloc d'alimentation est hors tolérance.

## **Remarques importantes concernant le chargement**

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS recharger le bloc-piles à une température inférieure à + 4,5 °C (+ 40 °F) ou supérieure à + 40,5 °C (+ 105 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieuse au bloc-piles.
2. Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement : a) Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.; b) Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.; c) Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).; d) Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
4. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
5. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
6. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

**⚠ AVERTISSEMENT** : risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

**⚠ AVERTISSEMENT** : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

## **Recommandations de stockage**

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

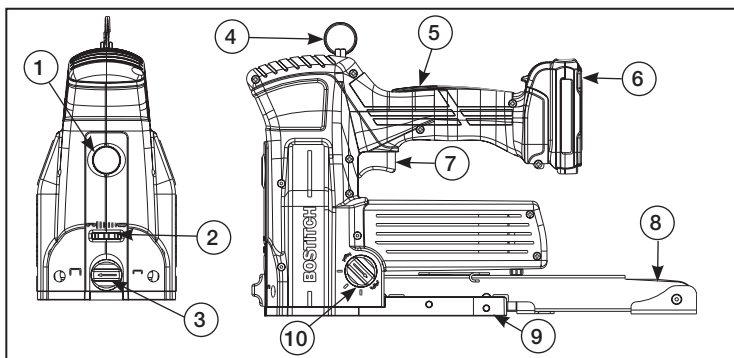
**⚠ AVIS** : les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.



# CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

## SPÉCIFICATIONS

### L'outil



NO.	COMPOSANT
1	Couvercle à boulon de l'entraîneur
2	Boutond'accrochage
3	Bouton de lalongueur de pointe
4	Boucle de l'outil
5	Levier de sécurité

NO.	COMPOSANT
6	Batterie
7	Détente
8	Magasin
9	Base
10	Bouton de réglage de la profondeur

MODÈLE	LONGUEUR	HAUTEUR	LARGEUR	POIDS
DSW-3519	342,9 mm (13,5 po.)	203,2 mm (8 po.)	114,3 (4,5 po.)	2,81 kg (6,2 livre)
DSW-3522				
DSC-3219				

### Tableau des pièces/agraves

MODÈLE	DSW-3519		DSW-3522		DSC-3219	
<b>AGRAFE BOSTITCH</b>	SW74375/8 SW90405/8	SW74373/4 SW90403/4	SW74373/4 SW90403/4	SW90407/8	B58C	B34C
<b>LONGUEUR DE POINTE</b>	16 mm (5/8 po.)	19 mm (3/4 po.)	19 mm (3/4 po.)	22 mm (7/8 po.)	16 mm (5/8 po.)	19 mm (3/4 po.)
<b>POSITION DU BOUTON</b>						

### Tableau D'épaisseur Du Carton Ondulé

MODÈLE	DSW-3519 / DSC-3219		DSW-3522	
<b>ATTACHE</b>	15 mm (5/8 po.)	19 mm (3/4 po.)	19 mm (3/4 po.)	22 mm (7/8 po.)

<b>ÉPAISSEUR MAXIMALE RECOMMANDÉE DU CARTON ONDULÉ</b>	9,7 mm (0,38 po.)	11,1 mm (0,44 po.)	13,5 mm (0,53 po.)	14,6 mm (0,58 po.)
--	----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

## Fiche Technique Des Attaches:

GAMME D'AGRAFES	MODEL D'OUTIL	DIMENSION DU FIL	LARGEUR DE LA COURONNE	LONGUEUR DE POINTE
<b>SW74375/8</b>	DSW-3519	1.88 x .94 mm (.074 po. x .037 po.)	35 mm (1-3/8 po.)	15 mm (5/8 po.)
<b>SW90405/8</b>	DSW-3519	2.29 x 1.02 mm (.090 po. x .040 po.)	35 mm (1-3/8 po.)	15 mm (5/8 po.)
<b>SW74373/4</b>	DSW-3519 DSW-3522	1.88 x .94 mm (.074 po. x .037 po.)	35 mm (1-3/8 po.)	19 mm (3/4 po.)
<b>SW90403/4</b>	DSW-3519 DSW-3522	2.29 x 1.02 mm (.090 po. x .040 po.)	35 mm (1-3/8 po.)	19 mm (3/4 po.)
<b>SW90407/8</b>	DSW-3522	2.29 x 1.02 mm (.090 po. x .040 po.)	35 mm (1-3/8 po.)	22 mm (7/8 po.)
<b>B58C</b>	DSC-3219	1.88 x .94 mm (.074 po. x .037 po.)	32 mm (1-1/4 po.)	15 mm (5/8 po.)
<b>B34C</b>	DSC-3219	1.88 x .94 mm (.074 po. x .037 po.)	32 mm (1-1/4 po.)	19 mm (3/4 po.)

## ASSEMBLAGE

### Chargement de l'outil

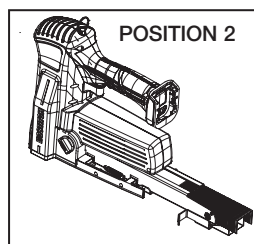
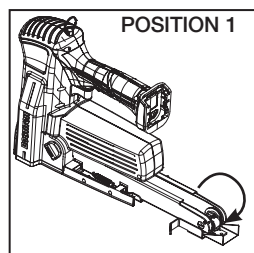
**AVERTISSEMENT :** au moment de charger l'outil : **1) Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la région de d'éjection d'attaches de l'outil; 2) Ne dirigez jamais l'outil vers quelqu'un; 3) N'appuyez pas sur la gâchette et n'appuyez pas sur le déclencheur puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.**

1. Déconnectez la batterie.
2. Tirez le poussoir vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit sous l'arrière du magasin à la **POSITION 1**.
3. Vérifier la longueur de la pointe d'agrafe.

Le réglage est fourni dans le produit pour les différentes longueurs de la pointe d'agrafe.

A) Pour régler la longueur de la pointe, installez les bonnes pinces à sertir et placez le bouton de la longueur au réglage correspondant à l'attache entraînée.

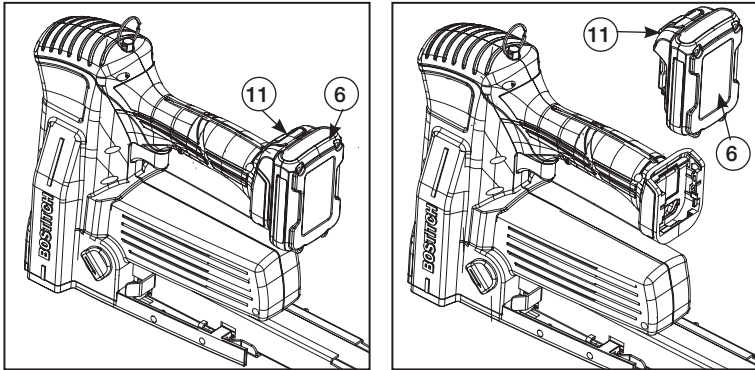
4. Chargez les agrafes depuis l'arrière de l'outil. (**POSITION 2**)
5. Faites glisser le poussoir de la **POSITION 1** jusqu'à son engagement derrière les agrafes.



# Installation De La Batterie

## INSTALLER ET RETIRER LA BATTERIE

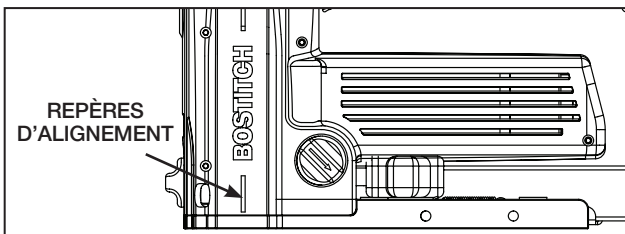
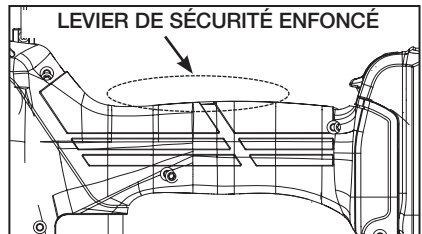
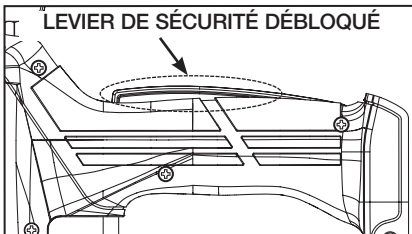
**▲ AVIS :** vérifiez que votre batterie est entièrement chargée. Pour installer la batterie (6) dans la poignée de l'outil, alignez la batterie sur les rainures se trouvant à l'intérieur de la poignée, puis glissez la batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de dégageur (11) et ôtez fermement la batterie de la poignée de l'outil. Insérez-la dans le chargeur comme le décrit la section sur le chargeur de ce manuel.



## UTILISATION

### Fonctionnement De L'outil

1. Installez la batterie dans l'outil.
2. Saisissez la poignée de l'outil avec une main tout en appuyant sur le levier de sécurité.
3. Alignez l'outil sur la pièce ouvrée en vous servant des repères sur le côté de l'outil pour indiquer l'endroit où l'attache sera éjectée.
4. Appuyez sur la détente pour activer l'outil.
5. Une fois le cycle terminé, placez l'outil à l'endroit suivant.



## Vérification Pour Le Fonctionnement De L'outil

**⚠ AVERTISSEMENT :** retirez toutes les attaches de l'outil avant d'effectuer une vérification du fonctionnement de l'outil.

### OUTIL FONCTIONNANT AVEC UNE DÉTENTE

- En s'assurant de ne pas placer le doigt sur la détente, tenez fermement l'outil tout en appuyant sur le levier de sécurité.
- Positionnez le nez de l'outil contre la surface de travail.
- Tirez sur la détente pour activer l'outil.

**L'OUTIL EFFECTUERA UN CYCLE CHAQUE FOIS QUE VOUS APPUYEZ SUR LA DÉTENTE! CET OUTIL POSSÈDE UN CYCLE COMPLET. TIREZ SUR LA DÉTENTE ET LES PINCES À SERTIR SE DÉCHARGERONT ET SE RÉTRACTERONT**

**⚠ AVERTISSEMENT :** EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL, VEILLEZ À OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES

- N'utilisez jamais l'outil sans fil BOSTITCH pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
- N'orientez jamais l'outil de façon à ce qu'il puisse éjecter une attache en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans la zone de travail.
- N'utilisez jamais l'outil comme un marteau.
- Veillez à toujours transporter l'outil à l'aide de la poignée.
- Ne modifiez pas la conception ou la fonction d'origine de l'outil.
- Gardez toujours présentes à l'esprit qu'une utilisation ou une manipulation incorrecte de cet outil risquent d'occasionner des blessures à vous-même et à d'autres personnes.
- Ne laissez jamais un outil sans surveillance avec la batterie en place.
- Ne faites pas fonctionner l'outil s'il ne comporte pas une ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT lisible.
- Ne vous servez pas de l'outil si tous les couvercles ne sont pas installés.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas placé sur une surface de travail.
- N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques. Elle n'a pas été conçue pour l'installation de câbles électriques et elle pourrait endommager la gaine isolante des câbles électriques, entraînant ainsi des risques de décharge électrique ou d'incendie.

## AJUSTEMENTS

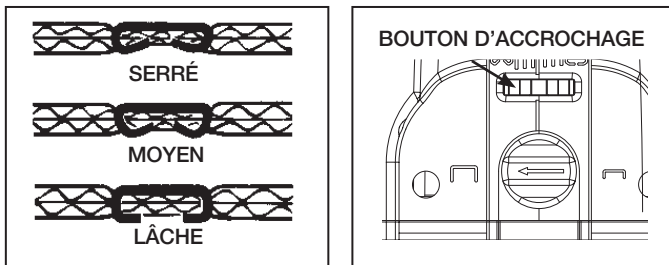
---

### Réglage De L'accrochage

À des fins d'efficacité maximale, il est important que l'agrafeuse possède un accrochage correct. Afin d'obtenir un bon accrochage pour les cartons de toute épaisseur, il faut ajuster le réglage des pinces à sertir avec des agrafes de la bonne longueur de pointe. Utilisez des agrafes de longueur adéquate pour l'épaisseur de l'ouvrage àagrafer, sinon une pression excessive aura lieu et les couronnes et les pointes des agrafes se tordront ou bien l'accrochage sera lâche.

**⚠ AVERTISSEMENT :** débranchez la batterie avant de régler l'accrochage de l'outil.

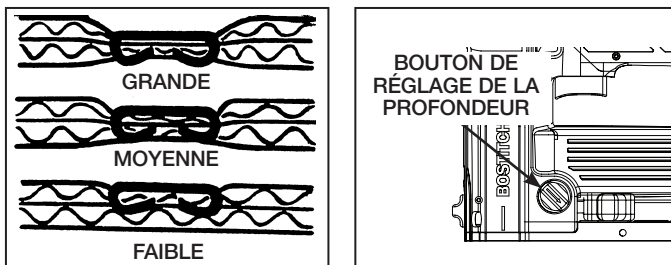
1. Pour desserrer l'accrochage de l'attache, tournez le bouton d'accrochage vers la droite.
2. Pour serrer l'accrochage de l'attache, tournez le bouton d'accrochage vers la gauche.



## Ajustement De La Profondeur De Clouage

**⚠ AVERTISSEMENT :** retirez la batterie avant de régler la profondeur de clouage.

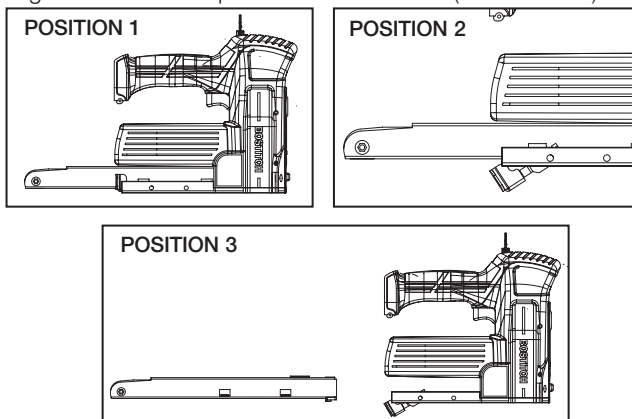
1. Appuyez pour déverrouiller, puis tournez le bouton de réglage de la profondeur vers la droite pour réduire la profondeur.
2. Appuyez pour déverrouiller, puis tournez le bouton de réglage de la profondeur e vers la gauche pour augmenter la profondeur.



## Retrait Du Magasin

**⚠ AVERTISSEMENT :** retirez la batterie avant d'enlever le magasin.

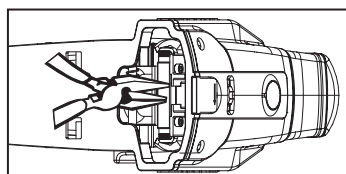
1. Retirez toutes les attaches du magasin.
2. Pivotez le levier de dégagement du magasin vers le bas pour libérer le magasin (**POSITION 2**).
3. Tirez le magasin vers l'arrière pour l'enlever de l'outil (**POSITION 3**).



## Retrait D'agrafes Coincées

**⚠ AVERTISSEMENT :** retirez la batterie de l'outil avant d'enlever les agrafes coincées.

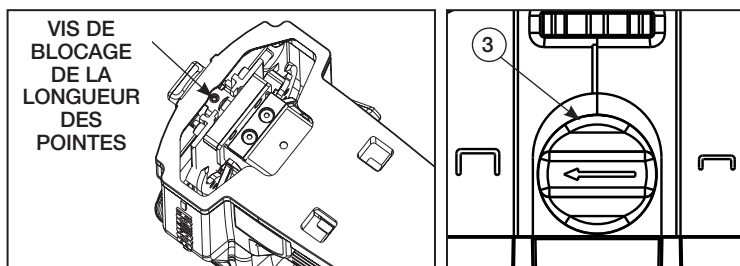
1. Enlevez le magasin de l'outil.
2. Retirez prudemment les agrafes coincées.
3. Remettez le magasin en place.



## Réglage de la longueur des pointes

**⚠ AVERTISSEMENT :** Retirez la batterie avant de régler la longueur des pointes.

1. Desserrez la vis de blocage de la longueur des pointes, sous l'outil.
2. À l'aide d'un tournevis plat, tournez le cadran de longueur des pointes (3) jusqu'à ce que la flèche soit alignée sur le réglage correspondant à l'agrafe utilisée.
3. Resserrez la vis de blocage de la longueur des pointes.



## ENTRETIEN ET DÉPANNAGE DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- A) Soufflez la saleté et la poussière hors des événements avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Afin de minimiser les risques de blessures oculaires, portez toujours une protection oculaire approuvée par la ANSI Z87.1 lors de cette opération.
- B) N'utilisez jamais de solvants ou tout autre produit chimique nocif pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique dont sont composées ces pièces. Utilisez un linge qui a été humidifié avec de l'eau et du savon doux seulement. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil; n'immergez jamais une partie de l'outil dans un liquide.
- C) Pour l'entretien ou la réparation de votre outil électrique Bostitch, contactez le service à la clientèle de Bostitch au 1-800-832-3080 afin de connaître l'emplacement du centre de service de votre région.

### DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
<b>Saut d'agrafes ou alimentation intermittente</b>	Magasin desserré	Réengager le levier de dégagement du magasin
	Agrafes non conformes aux spécifications.	Remplacer par des agrafes recommandées
	Saleté ou débris dans le magasin	Nettoyer le magasin et le faire sécher
	Saletés ou débris dans le canal de commande	Nettoyer le canal de commande
<b>Les agrafes se coincent dans l'outil</b>	Taille incorrecte des agrafes	Remplacer par des agrafes recommandées
	Attaches pliées	Cesser d'utiliser ces attaches
	L'entraîneur est cassé ou abîmé	Remplacer l'entraîneur
	Poussoir usé	Remplacer le poussoir
	Magasin desserré	Réengager le levier de dégagement du magasin
	Agrafes non conformes aux spécifications.	Remplacer par des agrafes recommandées
	Saleté ou débris dans le magasin	Nettoyer le magasin et le faire sécher
	Saletés ou débris dans le canal de commande	Nettoyer le canal de commande
<b>Ralentissement ou décrochage</b>	Ressort du poussoir usé ou endommagé	Remplacer le ressort du poussoir
	Pile déchargée	Recharger la pile
	Pile épuisée	Remplacer la pile
<b>Pincement trop faible</b>	Carton trop épais	Réduire l'épaisseur du carton
	Mauvais réglage de la longueur de la pointe	Régler la longueur de la pointe en fonction des pinces à sertir et des agrafes
	Guide de l'entraîneur usé	Remplacer le guide de l'entraîneur
	Pinces à sertir cassées ou pliées	Remplacer les pinces

<b>Plusieurs agrafes sont entraînées en même temps</b>	Magasin desserré	Réengager le levier de dégagement du magasin
<b>L'agrafeuse ne fait que pincer la couche supérieure d'un carton ondulé</b>	Réglage de la profondeur trop faible	Régler l'outil de façon à ce qu'il puisseagrafer plus en profondeur
	Les agrafes sont trop courtes	Les remplacer par des agrafes plus longues
	Carton trop épais	Réduire l'épaisseur du carton
<b>Accrochage pas assez serré</b>	Le réglage de l'accrochage n'est pas assez serré	Régler l'accrochage de façon à ce qu'il soit plus serré
	Les agrafes sont trop longues	Remplacer par des agrafes plus courtes